

**CRISTINA MARINAS**

**Maître de conférences en histoire de l'art espagnol**

**(bibliographie revue en octobre 2023)**

**ACTIVITES DE RECHERCHE/ BIBLIOGRAPHIE :**

**Thématiques et axes de recherche :**

Histoire de l'art, histoire de la peinture espagnole, rapports de l'art français et de l'art espagnol à l'époque moderne et contemporaine.

Histoire des collections, réception de l'art espagnol en France (XIX siècle), écrits sur l'art.

**Participation à des groupes de recherche :**

Membre de l'équipe de recherche CREER, Centre de Recherche Européen d'Etudes Romanes (sous-groupe d'IMAGER-Institut des Mondes Anglophone, Germanique et Roman- EA 3958) de l'Université de l'UPEC (Université de Paris-Est-Créteil Val de Marne). Participation aux séminaires de CREER depuis sa fondation (2001).

Membre co-fondateur (avec Daniel Argelès, Heidi Knörzner, Anne-Marie Jolivet, Véronique Pauly) du GRICH (Groupe de Recherche Identités, Cultures, Histoires), Département langues et Cultures de l'Ecole Polytechnique. Depuis 2005, participation aux séminaires du GRICH (<https://portail.polytechnique.edu/dlc/rubrique-7/page-libre-4>)

**Co-organisation de colloques :**

Colloque « Terre-mère, Patries, Pays d'Accueil », CREER Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Paris XII, 24 et 25 mai 2002.

Colloque « Violence d'Etat, paroles libératrices », CREER, Université de Paris XII, 5-6 décembre 2003.

Colloque international « Exils, migrations, créations », CREER-IMAGER, Université de Paris XII, 28 avril 2006.

Journée d'études « Tomate et chocolat. Usages alimentaires et créolisation culturelle », CREER, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, 28 avril 2007.

Colloque international « Culture et mémoire : quelles représentations ? », Département des langues et Cultures, Ecole Polytechnique, Palaiseau, 22-24 mars 2007. Ce colloque, co-organisé avec Carola Hähnel-Mesnard et Marie Liénard-Yétérián, a réuni plus de soixante intervenants.

Journée d'études pluridisciplinaire du GRICH « Arrêts sur images : l'individu face à l'histoire », Département des Langues et Cultures, Ecole Polytechnique, Palaiseau, 31 mars-1<sup>er</sup> avril 2011. Co-organisée avec Daniel Argelès, Heidi Knörzner, Anne-Marie Jolivet, Véronique Pauly.

Colloque International, « Caricature et vie politique en Espagne (1800-1918) », co-organisé avec l'Université de Paris 3-Sorbonne-Nouvelle (EA2292 CREC et ASCIGE), 24-25 mai 2018.

Rencontre scientifique internationale, « Les traductions de la littérature espagnole en Europe à l'époque classique : textes, traducteurs et outils », UVSQ et Centre de Recherches du Château

de Versailles, 26-27 novembre 2018. Co-organisé avec Marc Zuili, Susan Badeley, Marie-Hélène Maux.

### **Participation à des jurys de thèse :**

Expertise/ jury de thèse (Espagne) : « informe de valoración de tesis doctoral » pour la thèse intitulée *Los usos de la fotografía : arte, información y propaganda en las revistas españolas, 1937-1962*, soutenue à l'Universidad Complutense de Madrid par Javier Ortiz-Echagüe, juillet 2008.

### **Direction de mémoire :**

Direction du mémoire de recherche de l'Ecole du Louvre de 2<sup>ème</sup> année de 2<sup>ème</sup> cycle (spécialité : Histoire de l'Art appliquée aux collections) : Agnès Gué, Goya dans l'historiographie française, 1842-1900, soutenu en septembre 2014 ( 2 volumes : V.1 : 130 pages, V.2 : 37 pages), <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-012117336>, publié le 19 octobre 2015). L'excellence de ce travail de recherche a été reconnu par l'Ecole du Louvre, qui a proposé à Mlle Gué la publication d'une partie de ses travaux : Agnès Gué, « Goya dans l'historiographie française du XIX siècle : images et textes », Cahiers de l'Ecole du Louvre. Recherche en Histoire de l'Art, Histoire des civilisations, Archéologie, Anthropologie, Muséologie, numéro 7, octobre 2015, <http://www.ecoledulouvre.fr/cahiers-de-l-ecole-du-louvre/numero7octobre-2015/gue.pdf>, p.54-63.

### **Publications :**

#### **Monographie :**

-*La Galerie Espagnole du roi Louis-Philippe au Louvre, 1838-1848* (en collaboration avec J. Baticle), Paris, Editions des Musées Nationaux, 1981, 312 p.

#### **Direction d'ouvrages collectifs :**

- *Culture et mémoire. Représentations contemporaines de la mémoire dans les espaces mémoriels, les arts du visuel, la littérature et le théâtre* (co-direction avec C.Hähnel-Mesnard et Marie Liénard-Yeterian), Palaiseau, Les Editions de l'Ecole Polytechnique, 2008, 535 p.

- Daniel Argelès, Anne-Marie Jolivet, Heidi Knörzer, Cristina Marinas, Véronique Pauly (dir.), *Le détail à l'œuvre. Individu et histoire dans la littérature, les arts et les discours*, Palaiseau, Les Editions de l'Ecole Polytechnique, 2012, 175 p.

#### **Actes de colloques avec comité de lecture :**

- « Le Musée du Prado et la création d'une Ecole Nationale de Peinture », in *Terre-Mère, Patries, Pays d'Accueil, Actes du Colloque CREER*, Université de Paris XII, 2003, <http://imager.u-pec.fr/actualites/archives/actes-des-journees-d-etudes-terre-mere-patries-pays-d-accueil-530570.kjsp>
- « La diplomatie des tableaux : les expositions d'art espagnol, 1838-1921 », *Actes du Colloque International Image et Pouvoir, GRIMH*, Lyon, 2006, p. 237-247.
- « Ramón Gaya et l'exil de la peinture », in *Exils, Migration, Création. Etudes romanes*, sous la direction de P.Budillon Puma et F.Olivier, Paris, Editions Indigo, 2008, p. 63-77.

#### **Entrées de dictionnaire :**

- « Les collections artistiques du maréchal Jean de Dieu Soult, duc de Dalmatie », *The Dictionary of Art*, Londres, Macmillan, 1997.
- « Alejandro Aguado, marquis de las Marismas, banquier et collectionneur d'art », *The Dictionary of Art*, Londres, Macmillan, 1997.

- « Las Marismas del Guadalquivir, marqués de », *Oxford Art Online*, Oxford University Press, 2003
- «Soul (Jean de Dieu), Maréchal », *Oxford Art Online*, Oxford University Press, 2003.

#### **Chapitres dans des ouvrages collectifs :**

- « José Manaut, un peintre dans les prisons franquistes », in *Violence d'Etat, Paroles libératrices*, sous la direction de P.Budillon Puma et F. Olivier, Paris, Editions Indigo, 2006, p. 73-94.
- « Appartenances d'un artiste : Mariano Fortuny y Madrazo », in *Appartenances-Pertenencias. Hommage à Laura Masliah-Abbassian*, CELEC-GRIAS, Université Jean-Monnet- Saint-Etienne, Saint-Etienne, 2006, p. 99-110.
- « L'Amérique dans la nature morte espagnole », in *Tomate et chocolat. Usages alimentaires et créolisation culturelle. Textes réunis par Pascale Budillon Puma*, Paris, Michel Houdiard Editeur, 2008, p. 26-43.
- « Iconographie du couple dans quelques œuvres de Goya », in *Invectives, querelles, dénigrement : la guerre des sexes*, sous la direction de Marie Franco, Paris, Indigo, 2011, p. 53-76.
- « Le détail du portrait : images royales dans une fresque de Luca Giordano, 1692-1693 », in *Le détail à l'œuvre. Individu et histoire dans la littérature, les arts et les discours*, Palaiseau, Editions de l'Ecole Polytechnique, 2012, p. 53-67.
- « Les couleurs du corps malade dans la peinture espagnole du Siècle d'Or », in *Le corps polychrome. Couleurs et santé. Antiquité, Moyen Age, Epoque Moderne*, sous la direction de Franck Collard et Evelyne Samama, Paris, L'Harmattan, 2018, p.313-324.
- « Crítica de arte y caricatura en la revista *Madrid Cómico* (1895-1912) », in *Hablar a los ojos. Caricatura y vida política en España (1830-1918)*, Marie-Angèle Orobon et Eva Lafuente (coords.), Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2021, p.241-258.
- «La traduction de la littérature artistique au XVIIIème siècle : les éditions françaises et anglaises du *Museo Pictórico* d'Antonio Palomino », in *Les traductions de la littérature espagnole (XVIème-XVIIIème siècle)*, sous la direction de Marie-Hélène Maux et Marc Zuili, Paris, L'Harmattan, 2021, p. 221-242.

#### **Articles dans des revues à comité de lecture :**

- « La Galería española del rey Luis-Felipe », *Academia. Boletín de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando*, n° 57, Madrid, 1983, p. 127-152.
- « Portraits de Ramón Gaya, peintre-écrivain », in *De l'exil et des camps. Ecrire et peindre, de Max Aub à Ramón Gaya*, sous la direction de Bernard Sicot, *Regards 12* Université de Paris Ouest Nanterre La Défense, Centre de Recherches Ibériques et Ibéro-Américaines (CRIIA\_EA 369) / Groupe de Recherches Résistances et Exils (GREX), 2009, p. 221-241.
- « Les cadres rompus d'Angela de la Cruz », © 2012 *Quaderna*, mis en ligne le 12 mars 2014.
- «Los colores del cuerpo enfermo en la pintura española del Siglo de Oro», *Cuadernos de Arte e Iconografía*, Fundación Universitaria Española, Madrid, Tomo XXVII, N° 53-54, 2021, p. 59-80.

#### **Traduction :**

- Traduction en espagnol de : *Musée du Louvre. Guide des collections (sous la direction de Pierre Quoniam)*, Paris, Ed. Réunion des Musées nationaux, 1989, 247 p.

#### **Communications avec publication :**

- « Le Musée du Prado et la création d'une école nationale de peinture », Colloque « Terre-mère, patries, pays d'accueil », CREER, Université de Paris XII, mai 2002.
- « José Manaut, un peintre dans les prisons franquistes », Colloque « Violence d'Etat, paroles libératrices », CREER, Université de Paris XII, décembre 2003.
- « La diplomatie des tableaux : les expositions d'art espagnol, 1838-1921 », 4<sup>ème</sup> Congrès International du GRIMH, « Image et pouvoir », Université de Lyon II, novembre 2004.
- « Portraits de Ramón Gaya, peintre-écrivain », conférencière invitée, Séminaire du GREX, Groupe de Recherche Résistance et Exils, Université de Paris X-Nanterre, vendredi 20 juin 2008.
- « Iconographie du couple dans quelques œuvres de Goya », Journée d'études CREER, *Invectives, querelles, dénigrement : la guerre des sexes*, UPEC, 30 mai 2009.
- « Le détail du portrait : images royales dans une fresque de Luca Giordano, 1692-1693 », Journée d'études GRICH, *Arrêt sur images : l'individu face à l'histoire*, Palaiseau, Ecole Polytechnique, 1<sup>er</sup> avril 2011.
- « Les cadres rompus d'Angela de la Cruz », Journée d'études CREER/LIRICO, Ruptures du/des cadre(s) au XX et XXI siècles en Italie, Espagne et Amérique Latine (Río de la Plata), UPEC, 11 mai 2012.
- « Les couleurs du corps malade dans la peinture espagnole du Siècle d'Or », Colloque International, *Le corps polychrome. Couleurs et santé. Antiquité. Moyen Age. Temps Modernes*, Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines et Université Paris-Nanterre, 14,15 et 16 mars 2018.
- « Crítica de arte y caricatura en la revista *Madrid Cómico* (1880-1912) », Colloque International Ascige, *Caricature et vie politique en Espagne (1830-1918)*, Université Sorbonne-Nouvelle-Paris 3, 24-25 mai 2018.
- « La traduction de la littérature artistique au XVIII<sup>ème</sup> siècle : les éditions françaises et anglaises du *Museo Pictórico* d'Antonio Palomino », Rencontre Scientifique Internationale, *Les traductions de la littérature espagnole en Europe à l'époque classique : textes, traducteurs et outils*, 26-27 novembre 2018, USVQ et Centre de recherches du Château de Versailles.
- « Images de la guerre franco-prussienne : les dessins de Daniel Vierge pour *Le Monde Illustré* », Colloque International, *Chroniquer la guerre. La guerre de 1870-1871 dans la presse européenne et atlantique*, Ecole Polytechnique, Université Sorbonne-Nouvelle, UPEC (Imager), 26-28 mai 2021.
- « Peindre l'indicible : représentation des violences sexuelles dans deux œuvres d'Antonio Fillol (1870-1930) », Journée d'Etudes IMAGER (CREER) et collectif inter-universitaire TEXTUALITES, *L'Indécrit dans les littératures hispaniques*, UPEC, 10 novembre 2023.

#### **Communications sans publication :**

- Dans le cadre du séminaire CREER (2004-2005) *Exils, migrations, créations*, communication présentée avec Pascale Budillon-Puma, Professeur d'Italien de Paris XII, sur le sujet suivant : « Mariano Fortuny y Madrazo, Espagnol et Européen de Venise » (21 janvier 2005).
- « Les Goyas du roi Louis-Philippe », Journée d'études CREER, *Inter(ré)férences : croisement des discours et des champs disciplinaires*, UPEC, 7 juin 2013.
- « Art et médiation : les installations et performances d'Esther Ferrer », présentée au séminaire CREER/IMAGER (UPEC), 17 avril 2015.
- « La peinture des carnations chez le Gréco » (conférencière invitée). *1<sup>ère</sup> Journée d'études. Le corps polychrome. Couleurs et santé. Les sources documentaires non-médicales : textes et images, VIII<sup>èmes</sup> Rencontres d'Histoire de la Médecine, des Pratiques et des Représentations médicales dans les sociétés anciennes*, Université de Paris Nanterre, Centre d'Histoire Sociale et Culturelle de l'Occident (CHISCO), 1<sup>er</sup> octobre 2016.

- 8 conférences (séances de 2 heures) sur Goya dans le cadre du Capes d’Espagnol 2017 : *Goya y los Desastres de la Guerra*, UPEC, Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines, Département des Langues Romanes, 28 février, 8,14,15 mars 2017.
- « Esther Ferrer : corps-artiste et autoportraits », Journée d’études CREER (IMAGER), *Géographie des corps politiques*, UPEC (IMAGER), 26 mars 2021.
- « Imaginaires de la contestation au Musée du Prado du XXIème siècle », Journée d’Etudes CREER (IMAGER), *Les imaginaires de la contestation. Circulations et métamorphoses (Espagne-Amérique Latine)*, UPEC (IMAGER), 17 juin 2022.

**Publication à paraître :**

- « Daniel Vierge, reporter graphique : ses dessins de la guerre-franco prussienne pour *Le Monde Illustré* », in *Chroniquer la guerre de 1870 : la presse internationale face au conflit*, Eva Lafuente et Heidi Knörzer (eds), Presses de l’Université de Rennes (à paraître en 2024)